



Mühlauer Anzeiger

AMTSBLATT • INFORMATIONEN • ANZEIGEN

KW 27/2013

Information zum Stand des Bauvorhabens „Neubau Kita Mühlau“

Liebe Mühlauerinnen und liebe Mühlauer,

am 24.4.2013 beschloss der Gemeinderat eine Teilfläche aus dem Flurstück hinter der Grundschule und der Feuerwache (siehe Skizze) für den Neubau der Kita zu erwerben und zeitgleich eine so genannte Studie über die Bebauung dieser Teilfläche mit einer Kita und später mit einer neuen Turnhalle durch fachlich geeignete Ingenieurbüros erarbeiten zu lassen. Ich möchte Ihnen nun einen kurzen Zwischenbericht über den derzeitigen Sachstand geben.

Die Verhandlungen mit den Grundstückseigentümern sind zwischenzeitlich soweit fortgeschritten, dass in den nächsten Tagen aus Sicht der Gemeinde Mühlau der Kaufvertrag unterzeichnet werden könnte. Wichtig für uns ist dabei, dass sofort mit Abschluss des Kaufvertrages, also noch vor dem eigentlichen Besitzübergang mit bauvorbereitenden Maßnahmen (wie Erstellung eines Bebauungsplanes für kommunale Objekte und des Bauantrages) begonnen werden kann.

Sechs Fachbüros aus der Region wurden um die Abgabe einer Studie zur Bebauung des betreffenden Grundstückes mit den genannten kommunalen Objekten gebeten. Vier dieser Ingenieurbüros fühlten sich dieser Aufgabe gewachsen und trugen vor den Mitgliedern des Gemeinderates, der Leiterin und der stellvertretenden Leiterin unserer Kita, Mitarbeiterinnen des Bauamtes Burgstädt und unabhängigen Mitgliedern der Architektenkammer Chemnitz ihre Arbeiten vor und stellten sich im Anschluss der Fragen des Gremiums. Insgesamt kann eingeschätzt werden, dass alle Büros ansprechende Arbeiten mit tollen Ideen entsprechend der Vorgabe einreichten. Wichtig für die Auswertung sind nun neben den Gesamtkosten und der Bauzeit auch die Zweckmäßigkeit entsprechend den Bedürfnissen der dann dort zu betreuenden Kinder und der dort arbeitenden Erzieherinnen, wie auch der Nachhaltigkeit des Bauobjektes. Hier werden in den nächsten Tagen weitere Gespräche mit den Fachbüros geführt.

Wie könnte es nun weiter gehen? Wie bereits dargestellt sollen unmittelbar nach der Unterzeichnung des Kaufvertrages über einen zu erstellenden Bebauungsplan Baurecht auf der bisherigen landwirtschaftlichen Nutzfläche geschaffen werden und ein Bauantrag für die Kita gestellt werden. Nach Möglichkeit sollen die Erschließungsarbeiten nicht nur in diesem Jahr begonnen sondern auch größtenteils abgeschlossen werden. Zielstellung bleibt nach wie vor im 3. Quartal 2014 die neue Kita fertigzustellen und unseren Kindern zu übergeben.

Mit freundlichen Grüßen

Frank Rüger, Bürgermeister



Wir gratulieren

zum 73. Geburtstag
zum 74. Geburtstag
zum 76. Geburtstag
zum 77. Geburtstag

Frau Marianne Winkler
Frau Sigrid Nolting
Frau Jutta Felber
Frau Rosemarie Köhn

zum 82. Geburtstag
zum 82. Geburtstag
zum 91. Geburtstag

Herrn Manfred Kirsten
Herrn Rolf Bretschneider
Herrn Arno Richter

Die Gemeinde Mühlau gratuliert allen Jubilaren recht herzlich und wünscht weiterhin viel Gesundheit und alles Gute.

Bereitschaftsdienste

Die nachfolgenden Angaben erfolgen ohne Gewähr.

Ärzte

Der kassenärztliche Bereitschaftsdienst ist zu den bekannten Zeiten über eine zentrale Vermittlungsstelle unter 03741 457232 oder 116 117 zu erreichen.

Zahnärzte

06./07.07. Herr Dr. Nitzsche, ZAP Burgstädt, Am Lindengarten 2, Tel. 03724/2011 oder 3456

13./14.07. Herr DS Baetge, ZAP Burgstädt, Dr.-R.-Koch-Str. 1, Tel. 03724/2185 oder 14482

Der zahnärztliche Notfalldienst ist gleichzeitig im Internet unter www.zahnaerzte-in-sachsen.de abrufbar

Apotheken

durchgehende Dienstbereitschaft Wochenenddienst Samstag 12 Uhr bis Sonntag 8 Uhr und von Sonntag 8 Uhr bis Montag 8 Uhr

04.07.13 Schwanen Apotheke Burgstädt

05.07.13 Rosen Apotheke Limbach-O.

06.07.13 Adler Apotheke Burgstädt

07.07.13 Aesculap Apotheke Limbach-O.

08.07.13 Chemnitztal Apotheke Taura
Mozart Apotheke Penig

09.07.13 Moritz Apotheke Limbach-O.

10.07.13 Elefanten Apotheke Burgstädt

11.07.13 Sonnen Apotheke Burgstädt

12.07.13 Kronen Apotheke Limbach-O.

- Adler-Apotheke Burgstädt, Markt 19/21, Tel. 03724/2421
- Elefanten-Apo. Burgstädt, Bahnhofstr. 5, Tel. 03724/3007
- Schwanen-Apo. Burgstädt, Markt 14, Tel. 03724/14749
- Sonnen-Apo. Bgst, Fr.- Marschner Str. 49, Tel. 03724/15772
- Chemnitztal-Apo. Taura, Schweizerth. Str. 1, Tel. 03724/3272
- Beethoven-Apotheke Hart., Leip. Str. 23b, Tel. 03722/8904871
- Apo. Wittgensdorf Wittg., Chem. Str. 20, Tel. 037200/88691
- Löwen Apotheke, Penig, Markt 14, Tel. 037381/80269
- Mozart Apotheke, Penig, Waldstr. 18, Tel. 037381/85297
- Kronen Apotheke, Limbach-O., Jägerstr. 9, Tel. 03722/94036
- Apo. im Ärzteh., Limb.-O., L.-Richter-Str. 10, Tel. 03722/87776
- Neue Apoteke, Limbach-O., Chemnitz Str. 16, Tel. 03722/92092
- Brücken Apotheke, Penig, Brückenstr. 13, Tel. 037381/5688
- Marien-Apotheke, Lunzenau, Am Ring 1, Tel. 037383/6208
- Aesculap Apotheke, Kändler, Hauptstr. 28c, Tel. 03722/87314
- Rosen Apotheke, Limbach-O., Hauptstr. 26, Tel. 03722/92072
- Moritz Apotheke, Limbach-O., Moritzstr. 18, Tel. 03722/83655.

Impressum: Herausgeber: für den amtlichen Teil:

Gemeinde Mühlau, Bürgermeister Frank Rüger; Tel.: 03722/93261 o. 60896-0 - für Druckfehler wird keine Haftung übernommen.

für den nicht amtlichen Teil: Leiter der publizierenden Einrichtungen, Vereine, Verbände u.ä.

Anzeigen: Riedel Verlag & Druck KG, Inh.: Annemarie und Reinhard Riedel, 09247 Röhrsdorf, Telefon: 03722/50 50 90. Es gilt die Anzeigenpreisliste 2013.

Gesamtherstellung: Riedel Verlag & Druck KG, 09247 Chemnitz/OT Röhrsdorf, Telefon: 03722/505090; info@riedel-verlag.de

Verteiler: Beilagenmanagement Freie Presse/Blick.

Amtliche Mitteilung

Erweiterte Öffnungszeiten des Einwohnermeldeamtes Burgstädt im III. Quartal 2013

Liebe Bürgerinnen und Bürger von Mühlau!

Das Einwohnermeldeamt Burgstädt öffnet an nachfolgend genannten Sonntagen jeweils von **09:00 - 11:30 Uhr:**

- **Sonntag, 20.07.2013**
- **Sonntag, 17.08.2013**
- **Sonntag, 21.09.2013**

Damit soll vorrangig auswärtig tätigen Bürgern sowie Pendlern die Möglichkeit gegeben werden, rechtzeitig einen neuen Personalausweis oder Reisepass zu beantragen.

Bitte halten Sie bei Neubeantragung bereit:

- das vorhandene Dokument (Personalausweis oder Reisepass)
- pro Dokument ein Biometrie-Foto
- bei minderjährigen Kindern die Zustimmung der erziehungsberechtigten Elternteile, zum Abgleich des Fotos muss das Kind mitgebracht werden
- Geburts- oder Eheurkunde.

Die Entrichtung der Gebühren erfolgt bei Antragstellung. **Achtung - bei Sonnabendöffnung keine EC-Kartenzahlung möglich.**

Weiterhin erledigen wir für Sie An- und Ummeldungen, Beantragung von Führungszeugnissen oder Ausstellungen von Melde- bzw. Aufenthaltsbescheinigungen.

Unsere allgemeinen Öffnungszeiten:

Montag	9 - 12 Uhr
Dienstag	9 - 12 Uhr und 13 - 16 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	9 - 12 Uhr und 13 - 18 Uhr
Freitag	9 - 12 Uhr

sowie jeden 3. Sonntag im Monat von 9 - 11.30 Uhr

Ihr Einwohnermeldeamt

Telefonnummern bei Havarien

- Diensthabender VWG, Telefon: 0172/3655710
- Regionaler Zweckverband Wasserversorgung Bereich Lugau-Glauchau Telefon: 03763/405405
- eins energie in Sachsen GmbH (Gas) 0371/ 451444
- eins envia GmbH, Telefon: 01802/305070
- Großantennengemeinschaft Burgstädt, Telefon 0172 3737877

Kirchennachrichten



**Herzlich
willkommen
sonntags in Mühlau**

**07.07.2013
08.30 Uhr Abendmahlsgottesdienst**

Wir freuen uns auf Sie – Ihre Kirchengemeinde

Hilfe für Frauen in Not (24 Std.)

Frauenschutzhaus Freiberg
Tel./ Fax 03731/22561
E-Mail: fh-freiberg@gmx.net

Telefonseelsorge:
0800 1110111 oder
0800 1110222
**anonym – gebührenfrei –
rund um die Uhr**

Vereinsnachrichten | Informationen

Fußball



Saisonende für Mühlauer Fußballer

Männer, Kreisliga, Staffel Nord, 22. Spieltag
SV Narsdorf – Mühlauer FV 4:1 (1:0)

Trotz der klaren Niederlage war es eine durchaus akzeptable Leistung zum Saisonabschluss durch unser Team. Beim Spitzenreiter und seit Wochen als Aufsteiger feststehenden Narsdorfer SV spielten die Mühlauer mutig mit und erreichten einen ausgeglichenen Spielverlauf. Leider konnten wiederum die durchaus vorhandenen Chancen nicht genutzt werden. Die Gastgeber brachten sich dann durch zwei verwandelte Foulnstrafstöße auf die Siegerstraße. Nach schöner Vorarbeit von Wilhelm gelang Kempe Mitte der 2. Halbzeit der verdiente Anschlusstreffer. Als dann in der Schlussphase Mühlau alles oder nichts spielte, erzielten die Gastgeber über schnelle Konter noch zwei Treffer. Am Ende geht der Sieg des Staffelsiegers in Ordnung, fiel aber zwei Tore zu hoch aus. Bester Mühlauer Spieler in dieser Partie war Sören Wilhelm. **Aufstellung:** liegt nicht vor, **verantwortw. ÜL:** Georg Klapper, Ingo Freitag, **Torfolge:** 1:0 (29. FE), 2:0 (53. FE), 2:1 Kempe (72.) 3:1, 4:1 (87., 89.) **Zuschauer:** 80

Saisonfazit: Mühlau 1. wollte vor Saisonbeginn ins gesicherte Mittelfeld und nicht um den Klassenerhalt bis zum letzten Spieltag zittern müssen. Das gelang eindrucksvoll. Zu keiner Phase hatte man etwas mit dem Abstieg zu tun. Es zeigte sich auch, dass man spielerisch gereift ist und die besten Spiele gegen Mannschaften aus der oberen Tabellenhälfte machte. Oft gelang es jedoch nicht die vielen gut herausgespielten Tormöglichkeiten in Treffer umzuwandeln, in den letzten Spielen (3 Niederlagen in Folge) zeigte sich der Abwehrverband ungewohnt unsicher. Hier gilt es weiter zu arbeiten, vielleicht gelingt es das Team durch die Rückkehr von Langzeitverletzten und neuen kreativen Spielern entsprechend zu verstärken.

Abschlusstabelle Kreisliga, Staffel Nord:

Pl.	Mannschaft	Spiele	G	U	V	Torverh.	Tordiff.	Pkt.
1	SV Narsdorf	22	16	4	2	66 : 20	46	52
2	Riechberger FC	22	13	6	3	70 : 32	38	45
3	SC 1999 Altmittweida	22	13	4	5	62 : 36	26	43
4	SV Wacker Auerswalde	22	13	2	7	50 : 38	12	41
5	SV 1920 Herrenhaide	22	12	3	7	53 : 30	23	39
6	TSV Einheit Claußnitz	22	10	6	6	43 : 40	3	36
7	LSV Sachsenburg	22	9	5	8	52 : 41	11	32
8	SV Barkas Frankenberg 2	22	7	2	13	34 : 49	-15	23
9	Mühlauer FV	22	6	5	11	33 : 50	-17	23
10	SG 1899 Striegistal 2	22	6	1	15	31 : 63	-32	19
11	1. BSV Langenleuba-Oberh.	22	4	0	18	25 : 56	-31	12
12	BSC Motor Rochlitz 2	22	3	2	17	17 : 81	-64	11

Aufsteiger in Mittelsachsenklasse: SV Narsdorf

Absteiger in 1. Kreisklasse: BSC Motor Rochlitz 2

Bester Torschütze der Staffel: Hoffmann (Riechberger FC) 29 Tore

Bester Torschütze des MFV: Sören Wilhelm 7 Tore

Männer, 2. Kreisklasse, Staffel 1, 22. Spieltag
SG Union Milkau 2 / Ringethal – Mühlauer FV 2 5:1
Ein Spielbericht liegt leider nicht vor

Saisonfazit: Vor den Verantwortlichen und den Spielern von Mühlau 2. sollte man den Hut ziehen. Seit Jahren muss man aufgrund des begrenzten Kaders in der unteren Hälfte der 2. Kreisklasse spielen, oft mit Aushilfe von Spielern der AH. Es ist aber sehr wichtig, dass diese Mannschaft weiter lebt, besonders um jungen Spielern den Schritt in den Männerbereich zu erleichtern und verletzte Spieler wieder mit Spielpraxis an die höheren Klassen heranzuführen. Respekt verdienen vor allem die vier Siege, die den Spielern weiteres Selbstvertrauen geben sollten. 80 Gegentore sind natürlich zu viel, dies ist aber auch der Tatsache geschuldet, dass selten mit einer konstanten Besetzung über mehrere Spieltage gespielt werden konnte.

Abschlusstabelle 2. Kreisklasse, Staffel 1

Pl.	Mannschaft	Spiele	G	U	V	Torverh.	Tordiff.	Pkt.
1	SV Geringswalde/Schweikh.	22	19	2	1	80 : 17	63	59
2	TSV Einheit Claußnitz 2	22	13	5	4	61 : 36	25	44
3	SV Wacker Auerswalde 2	22	13	4	5	64 : 38	26	43
4	LSV Sachsenburg 48 2	22	11	5	6	62 : 41	21	38
5	FSV Taura	22	11	3	8	66 : 53	13	36
6	SC 1999 Altmittweida 2	22	10	2	10	45 : 43	2	32
7	SG 53 Niederlichtenau	22	9	4	9	51 : 52	-1	31
8	TV Vater Jahn Burgstädt 2	22	8	5	9	39 : 51	-12	29
9	Riechberger FC 57 2	22	7	3	12	51 : 59	-8	24
10	SG Milkau 2 / Ringethal	22	5	4	13	34 : 57	-23	19
11	Mühlauer FV 2	22	4	1	17	32 : 80	-48	13
12	Rossauer FC 97 2	22	2	2	18	7 : 65	-58	8

Aufsteiger in 1. Kreisklasse: SV 94 Geringswalde/Schweikershain

Absteiger: kein Absteiger da unterste Spielklasse in Mittelsachsen

Tischtennis



In den Wochen des 18. und 25. Juli ruht der kleine weiße Zelluloidball in der Mühlauer Halle. Es herrscht...

Sommerpause

In der sonstigen Ferienzeit findet das Training regulär ab 17:30 Uhr statt. Alle Kinder und Jugendlichen sind in der Ferienzeit eingeladen kostenfrei die Zeit sinnvoll und sportlich an der Tischtennisplatte zu verbringen! Ende Juli/Anfang August werden die neuen Mannschaften und die Spielpläne der einzelnen Teams vorgestellt.

Immer aktuell auf www.ttcmuehlau.de oder www.facebook.de/ttcmuehlau

Der Seniorenverein informiert

Yoga	dienstags, 14 Uhr in der Linde
Fraueingymnastik	dienstags, 14 Uhr in der Turnhalle
Schwimmen	Donnerstag, 11.07.2013 im Limbomar Abfahrt 12:30 Uhr
Thermalbad	Mittwoch, 17.07.2013 nach Schlema zum Baden oder in die Salzgrube mit anschl. Mittagessen in der Linde Abfahrt 8 Uhr. Eine Anmeldung bei Fr. Schütte ist nötig Tel. 91541.

Eine schöne Sommerzeit wünschen B. Küttner u. das gesamte Leitungsteam

Pressemitteilung – Natur-Turbo für tolle Erträge im Beet

Wachstumsverzögerungen lassen sich aufholen – Mit staunendem Blick sind wir wohl nach den ersten schönen Tagen durch unsere Gärten gelaufen und haben Bestandsaufnahme gemacht. Das Ergebnis: Unsere Pflanzen und Kultursorten sind zwei bis drei Wochen in der Entwicklung zurück. So wenig wie Ihre Pflanzen, sollten Sie jetzt den Kopf hängen lassen. Denn der Rückstand ist noch gut aufzuholen – und zwar ganz ohne chemischen Turbodünger!

Wie schaffen wir nun optimale Bedingungen für unsere Pflanzen? Der landläufigen Meinung nach wird nun Kompost in das Beet eingearbeitet. Aber es gibt eine wesentlich effektivere Methode, die den Pflanzen hilft, ihr Wachstumsdefizit schnell aufzuholen. **Der Trick:** Fermentieren statt Kompostieren. Das klingt nur im ersten Moment fremd, aber wir alle kennen Fermentation aus der Sauerkrautherstellung. Rohes Weißkraut hat wesentlich weniger Nährstoffe als fermentiertes Sauerkraut, das reich an Enzymen, Vitaminen und Hormonen ist.

Von der Natur lernen – Einen ähnlichen Vorgang lassen wir also nun in unserem Beet stattfinden: Zunächst werden organische Abfälle, wie zum

Beispiel Küchenabfälle, Grasschnitt und zerkleinerter Heckenschnitt, in einen luftdichten Behälter gefüllt und mit aktivierten EM Effektiven Mikroorganismen® (EMA, hergestellt aus EM1®) besprüht. Diese Mischung reift dann ca. sechs Wochen bei Raumtemperatur und wird dann direkt auf die Beete aufgebracht. Mikroben, Kleinstlebewesen und Regenwürmer beginnen nun sofort damit, das sogenannte Bokashi (aus dem Japanischen = Umwandlung) zu zersetzen. Damit wird erreicht, dass während des Zersetzungsprozesses unsere Pflanzen optimal mit Nährstoffen versorgt werden.

Der Boden ist der Darm der Pflanze – Ebenso wichtig wie die Zuführung organischer Substanz ist aber auch der Humusaufbau im Boden, der vor allem mit einer Erhöhung des Kohlenstoffgehaltes des Bodens einhergeht. Dazu stellen wir uns den Bodenhilfsstoff TriaTerra aus den drei Komponenten Holzkohलगrieß, Basalt-Urgesteinsmehl und Zeolith her. Auch diese Mischung wird dann mit aktivierten EM Effektiven Mikroorganismen® gemischt. Dieses Material bringen wir zwei Mal jährlich auf unserem Boden aus. Durch die Verbesserung der Struktur und Zusammensetzung des Bodens erreichen wir eine Erhöhung der Fruchtbarkeit und werden mit optimalem Wachstum unserer Pflanzen belohnt. So macht Gärtnern Spaß – ganz ohne Chemie, mit gesunden Pflanzen und tollen Erträgen. Also: Tragen wir den organischen Abfall nicht aus unseren Gärten raus, sondern verwenden wir ihn zum Nutzen unserer Pflanzen.

Eine Anleitung zur Herstellung von Bokashi (Dünger) und eine Anleitung zur Herstellung von TriaTerra (Humusaufbau) erhalten Sie kostenlos unter www.gartenbau-preusche.de oder per E-Mail-Anforderung: info@gartenbau-preusche.de. Live erleben können Sie den ökologischen Gärtner Guntram Preusche am 29.08.13 ab 17.30 Uhr in Plauen zum Thema „Herstellung von TriaTerra als Vorstufe von TerraPretta“ und am 05.09.13 um 17.30 Uhr ebenfalls in Plauen mit dem Vortrag „Folgef Früchte nach Gurken und Tomaten – Winterbepflanzung“. Anmeldung unter www.gartenbau-preusche.de oder info@gartenbau-preusche.de.

Guntram Preusche ist studierter Agraringenieur-Ökonom, seit 1977 leidenschaftlicher Gärtner und betreibt seit 1997 erfolgreich seinen Gartenbaubetrieb in Plauen. Außerdem hält er regelmäßig Vorträge zum Thema „Ökologisches Gärtnern“ und zum Einsatz von „Effektiven Mikroorganismen“.

Pressekontakt:

„Der ökologische Gärtner“ - Guntram Preusche,
Weg zur Linde 39 a, 08527 Plauen, Telefon: 03741/443698,
Telefax: 03741/201563, E-Mail: info@gartenbau-preusche.de,
Internet: www.gartenbau-preusche.de.

Ihre große Liebe kehrt nicht zurück ...
www.trauer-braucht-einen-ort.de

Spendenkonto:
4300 603
Postbank Frankfurt
BLZ 500 100 60

info@volksbund.de
www.volksbund.de

 **Volksbund Deutsche Kriegsgräberfürsorge e. V.**
Arbeit für den Frieden
Werner-Hilpert-Straße 2
34112 Kassel
Tel.: 05 61-70 09-0



Anzeige(n)

Nachdem wir in Liebe und Dankbarkeit Abschied genommen haben von meinem lieben Mann, unserem lieben Vater, Schwiegervater, Opa, Uropa, Schwager und Onkel, Herrn

Klaus Bühren

1937-2013

möchten wir uns für die vielen Beweise herzlicher Anteilnahme durch Wort, Schrift, Blumen und Geldzuwendungen bei allen Verwandten, Bekannten, Freunden und Nachbarn sowie allen, die ihm das letzte Geleit gaben, bedanken.

In stiller Trauer und liebevoller Erinnerung
seine Frau Dorit



- Tochter Elke mit Familie
- Sohn Frank mit Familie
- Sohn Uwe mit Familie
- Sohn Jens mit Familie
- Tochter Heike mit Familie
- Sohn Ralf mit Familie

Mühlau, im Juni 2013



Danksagung

*Wenn Ihr an mich denkt,
seid nicht traurig.
Erzählt lieber von mir und traut
Euch ruhig zu lachen.
Lasst mir einen Platz zwischen Euch,
so, wie ich ihn im Leben hatte.*

Hilde Wermann

geb. Richter
* 30. Mai 1933 † 2. Juni 2013

*Zwei nimmermüde, immer hilfsbereite Hände
ruhen nun für immer.*

Nachdem wir von unserer lieben Mutter für immer Abschied genommen haben, möchten wir herzlich Dank sagen für die aufrichtige Anteilnahme, die uns in vielfältiger Weise entgegengebracht wurde. Dank auch an alle für das ehrende Geleit zur letzten Ruhestätte und besonders auch für die zahlreichen Geldzuwendungen zugunsten des Freien Hospizvereins Erzgebirgsvorland e.V.

In Liebe und tiefer Dankbarkeit

- Tochter Romy und Familie
- Sohn Rüdiger und Familie
- im Namen aller Angehörigen

Mühlau, im Juni 2013



RIEDEL
Verlag & Druck KG

**Anzeigentelefon:
03722/50 50 90**